



DAS JA-VOLK

JÁ-FÓLKID / YES-PEOPLE

„Ja“-Sager in allen Schattierungen: Für die Bewohner eines Mietshauses gibt es im Laufe des Tages viele Anlässe, Einverständnis mit den Umständen zu artikulieren: beim Frühstück, beim Schneeschippen, beim Telefonat oder Musikunterricht. Mal freudig, mal skeptisch, überrascht, genervt oder erleichtert – und nicht zuletzt auch orgiastisch ... Ein Animationsfilm, zu dem das Publikum „Ja!“ sagen wird.

Yes-people of all kinds. As the day progresses, residents of a block of flats face many occasions to express consent to their situation – at breakfast, while shovelling snow, on the phone, or during music lessons. Sometimes joyfully, sometimes sceptically, sometimes with surprise, annoyance, or relief, and, last but not least, orgiastically ... An animated film that will have the audience saying “Yes!”

Gísli Darri Halldórsson, geb. 1978, schloss 2007 sein Studium an der Irish School of Animation in Dublin ab. Seither ist er professionell als Animator in England, Irland, Deutschland und Island tätig.

Gísli Darri Halldórsson, born in 1978, graduated from the Irish School of Animation in Dublin in 2007. Since then, he has worked as a professional animator in England, Ireland, Germany, and Iceland.

4

Sa 7.11.
22:15h
CS1

Island 2020, 9 Min., isl. OF, engl. UT

R + B: Gísli Darri Halldórsson K: Guðrún Gísladóttir, Halldór Þórðarson Animation: Alina Bopele, Gísli Darri Halldórsson, John Coomey P: Arnar Gunnarsson, Gísli Darri Halldórsson, CAOZ



DIE ERSTE BRÜCKE

PIRMAIS TILTS / THE FIRST BRIDGE

In poetischen Schwarzweißbildern erkundet der Film die Krāslava-Brücke, die über die Düna verläuft. Der Fluss – auf Lettisch: Daugava, belarussisch: Dswina –, der auf der Grenze zwischen Weißrussland und Lettland verläuft, trennt die beiden Länder und verbindet sie doch zugleich ... Gedreht auf 35mm-Kodak-Filmmaterial, 1997 erworben und 2018 noch immer intakt!

In poetic black-and-white images, the film explores the Krāslava Bridge, which crosses the Western Dvina River. The river – in Latvian, Daugava; in Belarusian, Dswina – runs along the border between Belarus and Latvia, simultaneously separating and connecting the two countries ... Filmed on 35mm Kodak film stock that was acquired in 1997 and still intact in 2018!

Laila Pakalnina ist eine der renommiertesten Filmemacherinnen Lettlands und hat zahlreiche Kurz- und Dokumentarfilme sowie einige Spielfilme gemacht. Viele von ihnen wurden bei den NFL gezeigt, zuletzt 2016 „Wasserfall“.

Laila Pakalnina is one of the best known filmmakers in Latvia. She has made countless short and documentary films, as well as several narrative features. Many have been screened at the NFL, most recently her short “Waterfall” in 2016.

Deutsche Premiere

3

Fr 6.11.
22:15h
CS1

Lettland 2020, 12 Min., ohne Dialog

R: Laila Pakalnina B: Laila Pakalnina K: Gints Berzins P: Laila Pakalnina, Hargla Company